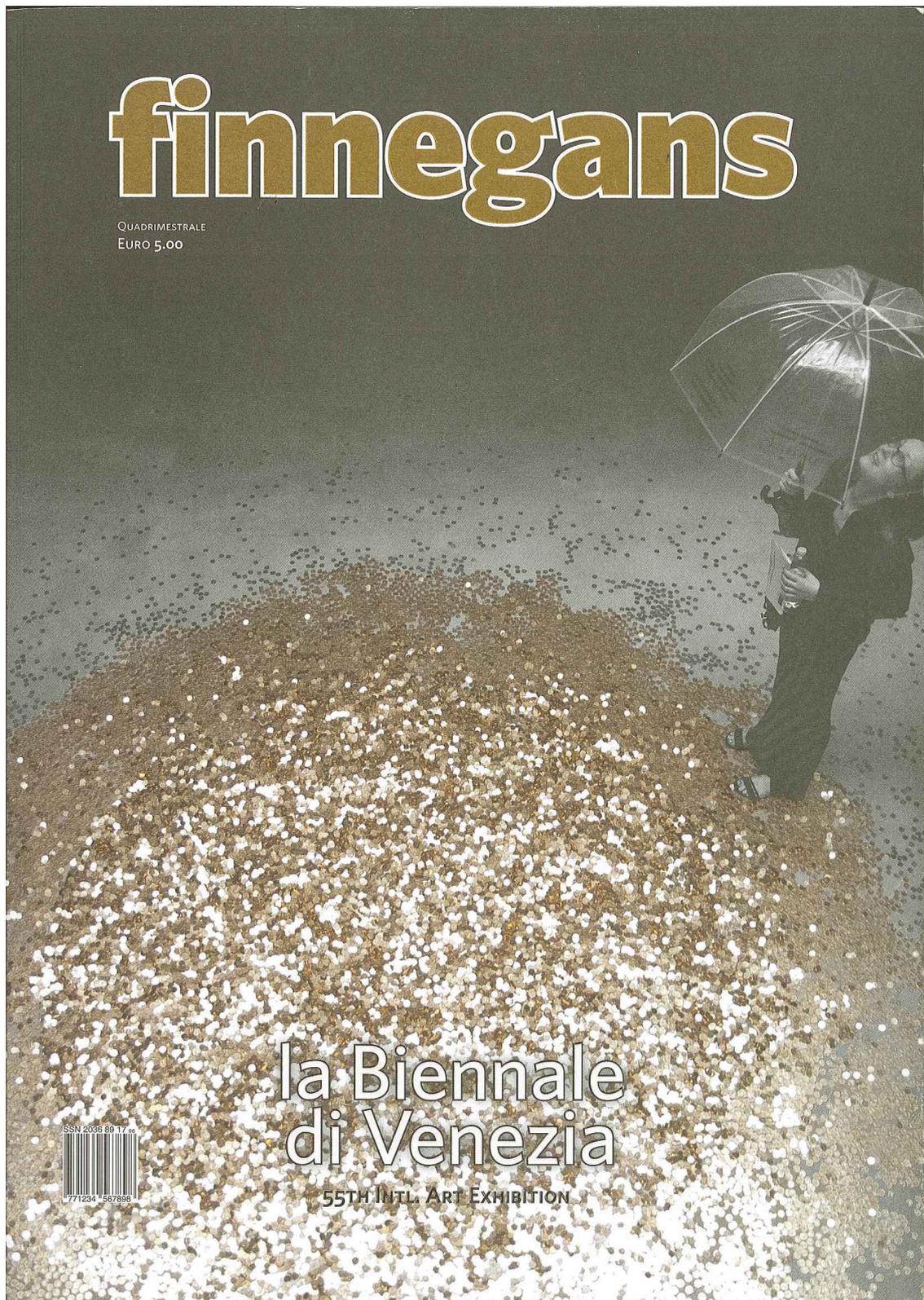
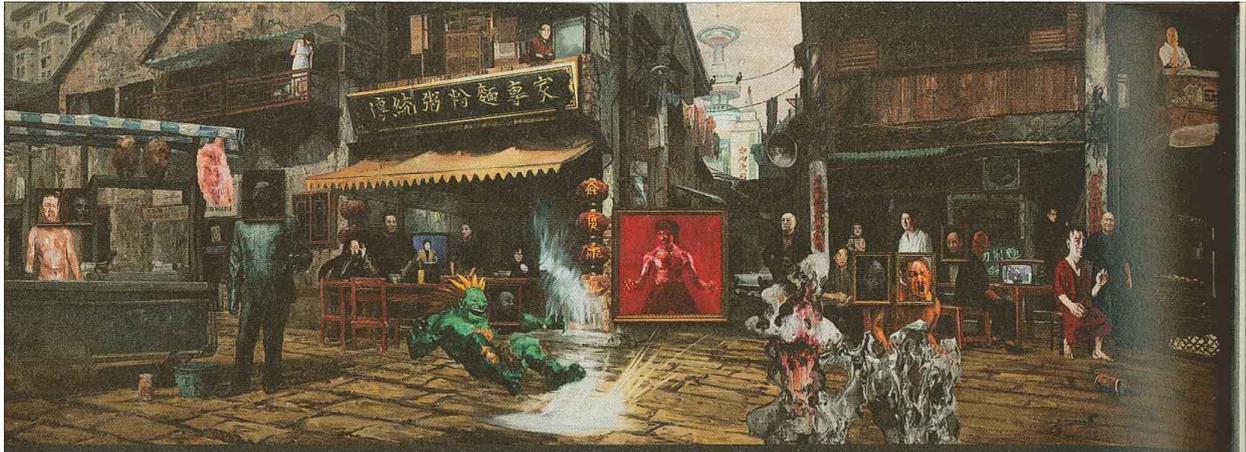


Finnegans, *La Biennale Di Venezia*, Text: Marta Agostoni, 2013, P96-97





LI QING
**Street Fighter:
Historical Blocks**

OIL ON CANVAS
255X699 CM, 2013

© 2013 LI QING

李青
Li Qing

李青，1981年出生于浙江湖州，2004年毕业于中国美术学院，2007年毕业于中国美术学院油画系，获硕士学位，以2005年创作的《大家来找茬》双联画系列崭露头角，成为第一届与设计大奖赛候选人，并因随后的《互毁而同一的像》系列以及不断拓展的录像、装置、摄影等多种媒介的创作而备受关注。



COLLATERAL EVENT
PASSAGE TO HISTORY:
20 YEARS OF LA BIENNALE DI VENEZIA AND
CHINESE CONTEMPORARY ART
June 1 - November 24, 2013
Arsenale, Tesà alle Nàppe n. 89

10 am - 6 pm
Closed on Mondays
www.voiceoftheunseen.org

Uno degli artisti cinesi più giovani sulla scena internazionale, Li Qing, espone a questa edizione della Biennale nell'evento *Passage to History*, che presenta il percorso di crescita dell'arte cinese contemporanea sul piano internazionale dal 1993 ad oggi.

Questo giovane artista dalle eccezionali capacità pittoriche è stato scelto dai curatori per dimostrare come l'arte contemporanea cinese debba essere sì radicata nel passato ma anche rivolta al futuro.

Li Qing focalizza la sua ricerca sull'esperienza visiva e lavora sugli effetti ingannevoli dell'opera stessa; i suoi esperimenti visivi inducono una fascinazione nello spettatore, che viene indotto a concentrare la propria attenzione nella comprensione del processo di creazione dell'immagine e della storia nascosta dietro alle immagini stesse.

I soggetti delle sue opere spaziano dal contesto sociale a quello storico, sia cinese che occidentale, a quello personale e della vita quotidiana, fino a coinvolgere aspetti della storia dell'arte occidentale. Che le immagini facciano riferimento al presente o al passato, alla realtà o alla finzione, alla poesia o alla semplice quotidianità, tutti i suoi lavori stimolano la nostra curiosità e creano in noi la necessità di scoprire la reale e velata intenzione dell'artista.

Come per la serie *Trova le differenze*, dittici di pitture a olio in cui le due immagini sono pressoché identiche se non per qualche dettaglio, in *Street Fighter. A Historical Block*, qui esposta, lo spettatore da subito percepisce qualcosa di familiare, si sente richiamato a scrutare quest'opera per recuperare il senso, mettere insieme i pezzi: ecco che si riconoscono i volti degli altri artisti presenti a questa mostra, ed ecco apparire ad uno ad uno i dettagli, più o meno nascosti, che evocano gli stili e le opere di ognuno di essi. Ponendosi in modo giocoso, scherzoso, coinvolgente e nello stesso tempo attento ai particolari e alla qualità pittorica, l'artista pare richiamare la nostra attenzione su ciò che è fondamentale in arte: le infinite possibilità del vedere.

As a representative of a new generation of Chinese artists, Li Qing, takes part in the 55th Biennale event *Passage to History*, highlighting the growth of Chinese contemporary art on the international scene from 1993 to the present time.

This young artist, who excels in painting, was selected by the curators to show that Chinese contemporary art must be both rooted in the past and projected into the future. Li Qing focuses his enquiry on visual experience, and explores the trick effects of artwork. His visual experiments are for us a source of fascination, and compel us to concentrate our attention on the comprehension of the process of image making, and on the hidden history behind the image.

The subjects of his paintings range from the social to the historical (both Chinese and Western), from personal to everyday life, going as far as to engage aspects of the history of Western art. Whether his images are related to the past or to the present, to reality or to fantasy, to poetry or to ordinary life, all his works equally excite our curiosity and induce us to close scrutiny in order to disclose the artist's real and veiled intentions.

As in the *Finding Differences* series (oil-painting diptychs where the two images are practically identical and differ only in a limited number of details), in *Street Fighter. A Historical Block*, the work exhibited here, the audience immediately perceives that there is something familiar, and accepts the challenge of trying to retrieve the meaning and compose the puzzle: all of a sudden, we recognize the faces of the other artists who are taking part in this exhibition, and notice all the practically hidden details that evoke the styles and works of every one of them.

Through this playful, funny and captivating way, cherishing both detail and the quality of his painting, this artist calls our attention to what is fundamental in art: our fascination with the infinite possibilities of seeing.

★

Marta Agostoni

BORN: Huzhou, 1981

BASED: Hangzhou

EDUCATION: Hangzhou Academy of Art
(Master in Oil Painting)

MEDIUM: oil painting, installations, video, photography

INTL. EXHIBITIONS (SELECTION): Venice (Istituto Veneto di Scienze, Lettere e Arti), Sao Paulo Prague, Madrid (Tomás y Valiente Art Centre, Magee Art Gallery), Fukuoka (Fukuoka Asian Art Museum), Berlin (Zhong Gallery), Venice (Veneto Science & Technology & Art Museum), San Paolo (São Paulo Museum of Contemporary Art), San Francisco (Asian Art Museum of San Francisco), Prague (Prague Biennale 2009)

www.artliqing.com